

Giàu có đang trở thành triêu đề



Tờ p chí Chính sách Ngoi giao nói nhieu nguoi Trung Quoc không còn tin h có th khá g nh làm vi c chăm ch và trung th c

Tờ p chí Chính sách Ngoi giao của Hoa K và có bài nói về s th t vng của nhieu nguoi Trung Quoc tr c các khó khăn và b t c h ph i đ i m t trong nh ng năm g n đây.

Bài mang t a đ "Ch m d t Gi c m Trung Qu c" của Christina Larson b t đ u v i câu chuy n của ng i b n tác gi , m t nhà báo làm vi c t i Th m Đ ng v i m c l ng bèo b t.

Anh ph i s ng chung v i sáu ng i khác trong m t căn nhà ba phòng ngoi ô thành ph , năm trong s đó là các cô gái tr mà anh phát hi n ra làm ngh bán hoa.

Tác gi Larson nói nhieu nguoi Trung Quoc s ng ch t v t t i các thành ph l n v i m c l ng khó có th theo k p m c l m phát kho ng 4% mà ng i ta nghi là b chính quy n nói gi m đi.

"B t c ai B c Kinh cũng có th ch ra các ví d v nh ng ng i b n ph i thuê nhà v i giá cao h n t i 10% ho c h n n a trong m t năm," bà Larson vi t.

"Giá tôi các nhà hàng tiếp tục tăng ngay cả khi khu phố n này đi trông thấy."

"Tính thêm cả những mặt mát vô hình mà tôi không thể mua được - như chất lượng không khí và an toàn thực phẩm - người ta có thể bắt đầu hiểu được những lợi ích than phiền của những người Bắc Kinh không khá giả rằng chất lượng cuộc sống của họ có vẻ giảm đi ngay cả khi tổng thu nhập quốc dân tăng tới mức chín phần trăm."

Bà Larson, người cũng là biên tập viên công tác của tạp chí Chính sách Ngoại giao - *Bass Foreign Policy*, nói so với lần cuối cùng bà phỏng vấn Bắc Kinh, bà có thể cảm thấy sự thất vọng của người Trung Quốc.

"Bạn có thể thấy nó trên những gương mặt khốc khốc trong tàu điện ngầm, nghe nó trong các giờ nói chuyện giữa những câu chuyện quanh bàn ăn và nhất là cảm thấy sự thoải mái có của lái xe taxi, những người không còn nghĩ rằng họ được giá hơn khi đưa khách đi tới độ 10 nhân dân tệ, tức khoảng 1,6 đô la Mỹ."

'Triều đại'

Foreign Policy nhắc lại một loạt các vấn đề mà người dân đã nhận cảm hứng từ việc giết trong năm.

Đó là vị thanh niên Lý Khôi Minh phải ra tòa hơn năm vì lái xe khi say rượu và đâm phải hai sinh viên khác làm một người chết. Sau khi đâm chết người Lý Khôi Minh toàn bộ chuyện và khi bị chặn lại thì tuyên bố "Tôi là Lý Cường."



Lý Khôi Minh đã đưa ra xét xử cho dù có cha là phó cảnh sát huyện Hồ Bắc

Ông Cáng là một phó công an huyện tại tỉnh Hồ Bắc.

Vá khác liên quan tại thiáu niên 15 tuổi Lý Thiên Dác, con của một quan chức quân đội cao cấp, lái xe khi chưa có bằng. Khi bị một xe khác cản đường, thiáu niên này đã ra khỏi xe và đánh người lái xe đang cản đường.

Trong một vụ khác, một sinh viên của Học viện Đán tỉnh Hồ Bắc Kinh lái xe Audi, xe thuộc công của các quan chức Trung Quốc, đã cãi vã khi tìm chỗ đỗ xe và vượt lên vỉa hè một người quét dọn 43 tuổi khi ông này chặn khi vào vỉa hè.

Michael Anti, một blogger và chuyên gia bình luận chính trị đầu của Foreign Policy đã nói:

Giái giàu có đang trở thành triáu đãi. Giá người Trung Quốc nhận ra rằng "mình có được vị trí không phải vì chịu khó hay bằng cấp mà vì bản thân."

Còn Giáo sư Patrick Chovanec của Đái học Thanh Hoa nói:

"Giá có của một tầng lớp giàu lên vì họ là ai chứ không phải họ làm gì - và họ theo các luật lệ riêng."

'Chuyện cũ tích'

Tác giả Larson nói khả năng có thể mua bán bất động sản và giành được các hợp đồng của chính phủ là đòn bẩy tốt nhất cho sự giàu có.

Nháng nhà báo nói chính những người đang giàu có và nhuá quan hệ mật thiết của họ với những

có hôm này.

Giáo sư Chovanec cũng đã có lần nói: "Giới người Trung Quốc nhìn ra rằng "mình có đức và trí không phải vì chịu khó hay bỏ công mà vì bản thân mình."

Blogger Michael Anti / "Chính phủ ôm đồm quá nhiều thứ trong nền kinh tế Trung Quốc... Chính phủ có quy định trong việc quy định doanh nghiệp, kế thừa và bản là ai và biết ai quan trọng hơn tất cả những thứ khác. Và những người đi trên ngày càng đi trên pháp luật.

Những điều này, bà Larson nói, trái với câu chuyện cổ tích liên quan của Trung Quốc trong 30 năm qua mà Đảng Cộng sản tích cực tuyên truyền.

Bà Larson kết bài viết với ý kiến của người bạn làm báo ở Thượng Hải: "Người dân không còn tin rằng người ta có thể thắng tiến bộ làm việc chăm chỉ và thành công ở Trung Quốc"